

2.11.2003

- ▶ Wenn es regnet, gehe ich nie aus dem Haus.
- ▶ Bevor er geheiratet hat, hat er viele Mädchen gekannt.
- ▶ Weil ich dich liebe, schreibe ich dir jede Woche einen Brief.
- ▶ Wenn es schneit, ist die Welt ganz weiß.
- ▶ Es dauert noch ein bisschen, bis der Film anfängt.
- ▶ Als er gestorben ist, haben alle geweint.
- ▶ Während die Kollegen gestreikt haben, habe ich gearbeitet.

THEMEN NEU 3

Lektion 1:

DAS LEBEN

auf dem Land

- nicht viel los / nicht viel zu tun
- viel Ruhe / es ist ruhig, still
- schöne Natur / frische Luft
- die Landschaft ist schön
- alles ist bekannt / die Leute kennen sich
- große Entfernungen; schlechte Verkehrsverbindungen
- viele Tiere
- helfen auf dem Feld
- die Kindheit ist sorglos
- umweltbewußt leben

in der Stadt

- große Gebäude
- alles geht schneller
- gute Verkehrsverbindungen
- viele Freizeitmöglichkeiten
- großes Kulturangebot
- viele Einkaufsmöglichkeiten
- viele Leute, viel Verkehr
- die Luft ist verpestet
- nur die Parks
- die Kinder sind reifer
- viel Gewalt, Kriminalität
- viel Diebstähle, der Diebstahl (-e) einbrechen / die Einbrecher (-)
- vergewaltigen, die Vergewaltigung (-)
- klauen = stehlen

sich gewöhnen an + Akk.
gewohnt sein an + Akk.

Das Leben auf dem Land oder in der Stadt

Das Leben auf dem Land ist ruhig, aber in der Stadt ist sehr anderes. Da ist sehr laut und viele Leute. Auf dem Land ist ^{die} schöne Natur und die Landschaft ist sehr schön. Aber in der Stadt sind nur Parks. Deshalb sind nicht viele Tiere in der Stadt, aber auf dem Land sind viele Tiere. Die Kinder helfen auf dem Feld und auf dem Land ist Kinderheit sorglos. Aber in der Stadt ist nicht so, Kinder sind früher reif. Und sie nicht helfen auf dem Feld. Sie haben viele Möglichkeiten für Freizeit. Kinder auf dem Land können nicht viel zu tun. In der Stadt ist auch viele Kriminalität. Und Luft ist nicht so frisch, aber auf dem Land ist. Das Leben auf dem Land ist wehr schön als das Leben in der Stadt.

die Flußbrücke (-n) = most

an der Brücke vorbei fahren = peljati čez most

vorbeifahren an + D = peljati mimo

Fließen = reka teče

der Obstgarten (-) = sadovnjak

der Leiter (-) = lestev

pflücken = obirati, trgati

der Zaun (-e) = ograja

von dem Garten her = okoli vrta

das Gemüsefeld (-er) = zelenjavno polje

wachsen = rasti

die Mülldeponie (-n) = deponija

die Blumenwiese (-n) = travniške ržice

das Wasserkraftwerk (-e) = hidroelektrarna

der Wanderweg (-e) = sprehajalna pot

der Aussichtsturm (-e) = razgledni stolp

der Berggipfel (-n) = vrh hriba

die Kirche (-n) = cerkev

der Traktor () = traktor

der Bauernhof (-e) = kmetija

der Stall (-e) = hlev

das Vieh (-) = živala

der Misthaufen = kup gnoja

5.11.2003

die Fabrik (-en) = tvornja
 der Stuhl = jeklo
 die Baustelle (-n) = gradbišće
 die Ducht (-en) = zaliv
 der Strand (:-e) = plaža
 der Seehund = morski pes

ENTLANG = v obliž

1. Entlang dem Fluß gibt es schöne Wege.
2. Dem Fluß entlang
3. Am Fluß entlang → an + Zaliv + entlang

NAHE BEI = v bližini

in der Nähe

Der Zaun steht vun das Haus herun = Ograja je okoli hiše.

NEBENAN

AUF der ...ten Seite / an ...er Stelle

Seite 131

FÜHREN = potekati

Die Straße fährt ...

Liegen in der Sonne = sich sonnen = ein Sonnenbad nehmen am Strand

der Teich = ribnik

Unten steht die Flußbrücke. Und die Autos fahren an der Brücke vorbei. Unter der Brücke fließt der Fluß. Nahe bei dem Fluß liegt die Mülldeponie. Entlang dem Fluß gibt es schöne Wege. Und zwei Männer fahren Rad. Neben der Mülldeponie gibt es die Wiese. Und da zwischen den Blumenwiesen liegt das Liebespaar. Gegenüber der Wiese steht der Berg. Auf dem Gipfel gibt es den Aussichtsturm. Unter dem Berg liegen das Wasserkraftwerk und auch der Bauernhof mit dem Stall. Im Stall gibt es viele Tiere. Nahe bei dem Bauernhof liegt die Kirche. Der Feld liegt vun die Kirche herun. In der Nähe steht die Stuhl Fabrik. Neben der Fabrik gibt es die Baustelle.

Wir haben uns getroffen.
 Wir haben uns kennen gelernt.
 Wir haben uns verliebt.
 Wir haben uns verabredet.
 Wir haben geheiratet. Wir sind verheiratet.
 Wir haben uns geschieden.
 Wir haben uns scheiden lassen.
 Wir haben uns verlobt.

Konjunktiv II (schwache Verben)

würde + Inf. = ~~würden~~ kommen = käme

gehen → ginge
 sehen → sähe
 treffen → träfe

-e	-en
-st	-et
-e	-en

das Luftschloss (-er) = grad v oblaki
 das Traumhaus (-er) = sanjska hiša
 der Eigentümer (-er) = lastnik
 der Eigentümer (-) = der Besitzer = lastnik
 das Penthaus (-er) = hiša z ravno streho
 das Häuschen = hišica
 der Hauptschrauber (-) =

Ich wünschte mir.....

feststellen

das Mehrfamilienhaus (-er) = več stanovanjska hiša
 der Lärche = hrast
 der Gestank (-) = smrad
 der Stammisch (-e) = stalica miza
sich wohl fühlen = počutiti se dobro

20.11.2003

1) eine Wohnung mieten = najeti stanovanje

der Mieter (-) = najemnik

vermieten = dati v najem

der Vermieter (-) = kdor da v najem

die Miete (-n) = najemina

die Miete = sredina

die Miete warm = z stroški

die Miete kalt = brez stroškov

die Nebenkosten

im Preis inbegriffen = vključeno v ceno

das Telefon

der Strom

das Wasser

die Heizung

der TV-Anschluss

die Treppenreinigung

die Müllabfuhr =

die Wohnungvermittlung (-en) = stanovanjska posredovalnica

der Makler (-) = posrednik

der Mietvertrag (-e) = najemna pogodba

abschließen = skleniti

unterschreiben = podpisati

kündigen = dati odpoved

kündigen + Dativ Der Vermieter hat mir gekündigt.

das Recht (-e) = pravica

sich nach dem Rechte erkundigen + Dativ = pozanimati se

das Mieterschutzgesetz (-e)

die ^{der} Kündigungsfrist (-e) = odpovedni rok

die Vorschrift (-en) = predpis

die Bedingung (-en) = die Kondition (-en) = pogoji

erfüllen = izpolniti

ausfüllen die Formulare

die Frist (-e) = rok

der Einzugstermin (-e)

die Wg = die Wohnungsgemeinschaft (-en) = stowovajška skupnost

- Hallo!
- Hello! Was ist denn mit dir los?
- Meine Wohnung ist mitgekündigt. Der Besitzer will den Raum selbst benutzen.
- Was steht denn in deinem Mietvertrag?
- Ich habe ja gar keinen Mietvertrag.
- Dann kann ich dir nicht helfen!
- Ach, danke.

die Innenstadt (= e) = znokraj mesta

die Altstadt (= e) = stara mesta

verkehrsgünstig =

fragen machen + Dativ = spraševati po!

die Größe = velikost

die Lage

der Preis^s

die Miete

(Wie kosten denn

- Der Vertrag kann innerhalb eines Monats gekündigt werden.
- Der Vertrag sollte vorher genau geprüft werden.
- Die Wohnung darf in der Wohnung darf keine laute Musik ^{gemacht} werden.
- Der Vermieter muss informiert werden.
- Das Wohnzimmer muss renoviert werden.
- Die Wohnung kann sofort ^{ge}mieta werden.
- Die Türen darf nicht ^{ge}streichen werden.
- Die Miete sollte pünktlich ^{ge}zahlen werden.
- Die Wände muss neu ^{ge}streichen werden.
- Das muss bewiesen werden.

Was muss im Zimmer renoviert werden?

der Teppich = preproga

naß = luter

Flack

27.11.2003

entfernen = odstraniti
 der Kohleöfen
 die Centralheizung = centralna ogrevanje
 die Türscheibe = steklo na vratih
 zerbrochen = počen
 die Tapete = tapeta
 zerissen = strgan
 erneuern
 tapizieren = tapicirati
 die Gardine (-n) = zavesa
 das Loch (-e) = luknja
 die Decke = strop
 die Zimmerdecke = strop v sobi
 tropfen = kapljati

Die Zimmertür hängt aus.

beschädigt sein

der Lichtschalter (-) = stikalo za luč

nicht festgeschraubt = ni trdnor privito

der Zimmerzustand = stanje sobe

Ih würde die Wohnung witzeln, wenn vorher der Teppich entfernt wird, wenn neue Heizung montiert wird, wenn die Tür repariert wird. Auch die Scheibe müssen gereinigt werden

PARTIZIPIEN I./II.

kochende Suppe =
 die Suppe, die gerade
 gekocht wird

gekochte Suppe =
 die Suppe, die gekocht ist

- AKTIVE BEDEUTUNG -

- PASSIVE BEDEUTUNG -

Partizip Präsens =
 Partizip I.

Partizip Perfekt =
 Partizip II.

parkiran avto = geparktes Auto
parkirajoč avto = parkendes Auto
jokajoč otrok = weinendes Kind
ukraden denar = gestohlenes Geld
ponujena cigareta = angebotene Zigarette
narasčajoče cene = steigende Preise
lajajoč pes = bellender Hund
tresoč glas = zitternde Stimme
čakajoči gostje = wartende Gäste
presenetljiv odgovor = überraschender Antwort

schreien

Ein Junge mit der blauen Badehose, der gerade ins Wasser springt,
ist der ins Wasser springende Junge mit der blauen Badehose.

- zwei Menschen stellen ein Schild auf.
- Ein Auto wartet vor dem Bahnübergang.
- Ein grünes Auto biegt falsch ab.
- zwei Autos stoß zusammen.
- Die große Familie zieht in die Wohnung ein.
- Die Frau mit dem Hund geht spazieren.
- Der Junge stoß das Mädchen ins Wasser.
- Der Radfahrer muss vor einer Katze bremsen.
- Ein Auto schleppt ein anderes Auto ab.
- Ein Auto wegen der Kuh hupt.
- Ein Mädchen reitet ein Pferd.
- Ein Mann wandert.
- Der Polizist verhaftet einen Einbrecher.
- Die Rakete fliegt zum Mond.
- Die Autos steht im Stau.
- Der Junge springt ins Wasser.
- Die Frau klopft an die Tür.
- Ein Fahrradfahrer und ein Mann überqueren den Fluss.
- Ein Mann mit einer Glatze flieht aus dem Gefängnis.
- Eine Frau mit grünem Kleid kommt mit Eisenbahn an.
- Der Häftling klettert über die Mauer.

- Der Eisenbahn fährt in die Einbahnstraße
- Drei Leuten erreichen gerade noch den Zug.
- Ein Fahrradfahrer fährt über die Grenze.
- Jemand schließt das Haus ab.
- Eine Gruppe von Leuten eröffnen die neue Autobahn.
- Ein Mann schiebt ein Auto.
- Zwei Autos kommen sich entgegen.
- Ein Flugzeug landet.
- Der Mann auf dem Fahrrad beachtet die Vorfahrt nicht.
- Ein rotes Auto überholt den LKW.
- Ein Liebespaar verabschiedet sich auf dem Gleis.
- Ein Motorradfahrer hält vor der Ampel.
- Ein Mann in einem schwarzen Anzug erkundigt sich nach dem Weg.
- Eine Frau startet ein Auto.

das Raumschiff (-e) = raketa

die ~~Eisenbahn~~^{Ein}straße (-n) = evsuema

- Zwei Männer mit den roten Kleidungen, die gerade ein Schild aufstellen, sind die ein Schild aufstellenden Männer mit den roten Kleidungen.
- Ein grünes Auto, das gerade falsch abbiegt, ist das falsch abbiegende grüne Auto.
- Ein rotes Auto, das gerade einen LKW überholt, ist das einen LKW überholende rote Auto.
- Eine Familie mit 6 Mitglieder, die gerade einziehen, ist die einziehende Familie mit 6 Mitglieder.
- Eine Frau mit dem Hund, die gerade spazieren geht, ist die spazieren gehende Frau mit dem Hund.
- Ein Junge mit der ^{blauen} Badehose, ^{der gerade} ist der ^{das} Mädchen ins Wasser stößt, ist der ^{das} Mädchen ins Wasser stoßende Junge mit der roten Badehose.
- Eine Frau mit dem violetten Mantel, die gerade ein Auto startet, ist die ein Auto startende Frau mit dem violetten Mantel.
- Zwei bunte Autos, die gerade zusammenstoßen, sind die zusammenstoßende ^{bunte} Autos.

- Ein grünes Auto, der gerade vor dem Bahnübergang wartet, ist der vor dem Bahnübergang wartende grüne Auto.
- Ein Paar auf dem Gleis, das gerade sich verabschiedet, ist das sich verabschiedende Paar auf dem Gleis.
- Ein rotes Motorrad, das gerade vor der Ampel wartet, ist das vor der Ampel wartende rote Motorrad.
- Ein Mann mit dem schwarzen Anzug, der gerade sich nach dem Weg erkundigt, ist der sich nach dem Weg erkundigende Mann mit dem schwarzen Anzug.
- Ein Polizist mit dem blauen Anzug, der gerade den Verkehr regelt, ist der den Verkehr regelnde Polizist mit dem blauen Anzug.
- Ein Radfahrer, der gerade vor einer Katze bremsst, ist der vor einer Katze bremsende Radfahrer.
- Zwei Männer, die gerade den Fluß überqueren, sind die den Fluß überquerenden Männer.
- Ein Mann mit dem blauen Anzug, der gerade über die Mauer klettert, ist der über die Mauer kletternde Mann mit dem blauen Anzug.
- Eine Frau mit dem zwei Koffern, die gerade mit der Eisenbahn ankommt, ist die mit der Eisenbahn ankommende Frau mit dem zwei Koffern.
- Ein schwarzes Auto, das gerade ein Auto abschleppt, ist das ein Auto abschleppende schwarze Auto.
- Eine Frau mit dem roten Kleid, die gerade dem Mann verlässt, ist die dem Mann verlassende Frau mit dem roten Kleid.
- Ein Mann mit dem blauen Anzug, der gerade aus dem Gefängnis flieht, ist der aus dem Gefängnis fliehende Mann mit dem blauen Anzug.
- Viele Autos, die gerade im Stau stehen, ^{sind} ist die im Stau stehenden Autos.
- Ein rotes Auto, das gerade in die Einbahnstraße fährt, ist das in die Einbahnstraße fahrende rote Auto.
- Ein Mann mit dem grünen Hut, der gerade wandert, ist der wandernde Mann mit dem grünen Hut.
- Die Leute, die gerade noch den Zug erreichen, sind die ^{gerade} noch den Zug erreichenden Leute.
- Die Frau mit dem violetten Kleidung, die gerade das Haus

14.12.2003

- abschließt, ist die das Haus abschließende Frau mit dem violetten Kleidung.
- Ein Radfahrer mit dem violetten Kleidung, der gerade über die Grenze fährt, ist der über die Grenze fahrende Mann mit dem violetten Kleidung.
 - Ein Junge mit der blauen Bodhose, der gerade ins Wasser springen, ist der ins Wasser springende Junge mit der blauen Bodhose.
 - Zwei Astronauten, die gerade zum Mond fliegen, sind die zum Mond fliegenden Astronauten.
 - Ein Mädchen mit blonden Haaren, die gerade reitet, ist die reitende Mädchen mit blonden Haaren.
 - Ein Polizist mit blau blauen Kleidung, der gerade einen Einbrecher verhaftet, ist der einen Einbrecher verhaftende Polizist mit der blauen Kleidung.
 - Ein Mann mit der Brille, der gerade die neue Autobahn eröffnet, ist der die neue Autobahn eröffnende Mann mit der Brille.
 - Ein Mann mit der schwarzen Kleidung, der gerade ein Auto schiebt, ist der ein Auto schiebende Mann mit der schwarzen Kleidung.
 - Ein Mann mit dem grünen Auto, der gerade auf die Kuh hupt, ist der auf die Kuh hupende Mann mit dem grünen Auto.
 - Zwei bunte Autos, die gerade entgegenkommen, sind die entgegenkommenden bunten Autos.
 - Ein roter Hubschrauber, der gerade landet, ist der landende Hubschrauber.
 - Eine Frau mit der violetten Kleidung, die gerade an die Tür klopft, ist die an die Tür klopfende Frau mit der violetten Kleidung.

DER VERKEHR

der Stau; Wir stecken im Stau!

Vorsicht, Stau = pozor, zastoј

die Verkehrsbehinderung (-en) = promeha ovira

der Verkehrsunfall (=e) = prometna nesreća

gesperrt sein = biti zcprt

die Sperre = zcpora

die Umleitung (-en) = obvoz
 dichter Verkehr = gost promet
 im (der) Rundfunk = radijska postaja
 der Verkehrshinweis (-e) = prometno navodilo
 der Verkehrsfunk = prometno obvestila
 die Autobahn (-en) = avtocesta
 auf der Autobahn = na avtocesti
 der Abschnitt (-e) = odsek
 die Einfahrt (-en) = voz
 die Ausfahrt (-en) = izvoz
 die Wartezeit (-en) = čakalna doba
 betragen = znašati
 die Summe beträgt
 der Preis = cena
 die Straßenkarte (-n) = cestna karta
 die Strecke (-n) = razdalja; kos poli
 die Baustelle

Guten Morgen! Folgt die Verkehrshinweis. Auf der Autobahn E3 hat es einen Unfall gegeben. Und die Autobahn ist deswegen gesperrt. Es gibt eine Umleitung Celje. Und auf dem Grenzübergang mit Österreich gibt durch es einen Stau. Die Wartezeit beträgt halb Stunde. In richtung Celje, auf dem Abschnitt von Log nach Dol gibt es dichter Verkehr, aber sie berichten über die Stau nicht. Das ist alles für heute.

beitreten = pristopiti
 der Beitritt (-e) = pristop
 der Mitgliedstaat (-en) = država članica
 die Währung (-en) = valuta
 der Schutzbauwerk (-e) = zgradba
 die Freiheit (-en) = svoboda
 wesentlich = bistven
 der Binnenmarkt (-e) = skupni notranji trg

- Freizügigkeit für die Bürger = svoboda za prebivalce
- Freier Warenverkehr = prosti pretok blaga / keine Steuer
- Freier Dienstleistungsverkehr = prosti storitev

avtor
 info...

17.12.2003

die Dienstleistung (-en) = preloži storitev

• Freier Kapitalverkehr

die Vorschrift (-en) = predpis

beachten = upoštevati

die Steuer (-n) = davok ; das Steuer = volan

die Versteuerung (-en) = obdavčitev

die Voraussetzung (-en) = pod pogojem

anmelden = prijavi

die Anmeldung (-en) = prijava

anlegen = naložili

der Auftrag

abschließen = skleniti

die Niederlassung (-en) = podružnica

sich niederlassen =

die Filiale (-n) =

der Wettbewerb (-en) =

überweisen

das Geld aufs Konto überweisen =

der Aufenthalt (-) = bivanje

Einen schönen Aufenthalt in Slowenien. = Prijelmo bivanje v Sloveniji.

die Arbeitserlaubnis (-en)

das Visum (-a) = visa

beauftragt

zunehmen = naraščati, zrediti se

abnehmen = padati

kleiner werden = zmanjšati

größer werden = vergrößern = povečati

weniger = mehr Konkurrenz

steigen = naraščati (števila)

sinken = padati (števila)

sich verbessern = poboljšati se

5.1.2003

sich verschlechtern = postobšči

wachsen = rasti

pleite sein = bili suh / brez denarja

Pleite gehen = iti v steinje

- Ich habe Angst, dass die Preise steigen.
- Viele Firmen klagen darüber, dass die Bürokratie in Europa zunimmt.
- Wir sind nicht damit einverstanden, dass die Preise im nächsten Jahr erhöht werden.
- Die meisten Leute kritisieren, dass die Steuern erhöht werden.
- Ich bin froh darüber, dass die Steuergesetze geändert werden.
- Die Bevölkerung erwartet, dass die Situation verbessert wird.
- Ich habe nicht verstanden, dass er sich für diese Firma entschieden hat.
- Ich hoffe, dass die Markt auch in Zukunft stabil bleibt.

Sonnenbrand bekommen; kriegen = dobiti sončne opekline

die Schlange (-n) = kača

Schlange stehen = stoji v koloni / vrsti

in Urlaub fahren = iti na dopust

Urlaub machen = iti na dopust

in Urlaub sein = biti na dopustu

verschwendung = ausgeben = zpravit

verschwendungisch sein = biti zpravit

die Ausnahme(-n) = izjema

ausnahmsweise = izjemoma

angenehm = prijetno

Sich angenehm fühlen = počutili se prijetno

Es freut mich! → Angenehm = Me veseli! →

Alta

die Beschäftigung = opravilo

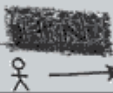
kriegen = bekommen

vorhaben = imeli v načrtu

per Anhalter fahren = traupen = štopčli

- Urlaub im Zelt finde ich zu unbequem.
- Übernachten wollen wir in einem Hotel.
- In unserem Hotel können Sie auch frühstücken.
- Auf Schiffsreisen werde ich immer seekrank.
- Schweres Gepäck brauchen Sie nicht zu tragen.
- Freie Plätze gibt es nicht mehr.
- Bezahlen können Sie mit Scheck oder Kreditkarte.
- Ihren Pass müssen Sie nicht mitnehmen.

Präpositionen - HIN / -HER und Lokaladverbien



Geh hin!

hinaus

hinüber

hinauf

hinunter



Komm her!

heraus

herüber

herauf

herunter

(KANN?)

Ich fahre unter die Brücke. - Ich fahre hinunter.

Er steigt auf den Berg. - Er steigt hinauf.

Sie ist ins Haus gegangen. - Sie ist hinein gegangen.

Er kommt aus dem Haus. - Er kommt heraus.

Sie kommen über die Straße. - Sie kommen herüber.

Sie kommt vom Berg. - Sie kommt herunter

AUF DEM LANDE -

die weiten Wiesen

die Wälder

die Wein- und Obstgärten

Köstlichkeiten aus der einheimischen Küche

das Gletschertal - das Logar-Tal (=er)

das Tiefland - Prekmurje (an der Mur) = nižina

die Julischen Alpen

die Karawanken

die Steiner und Savinjer Alpen

das Pohorje - Gebirge

der Bohinjer See

der Bleder See

das Sieben-See-Tal

das Soča-Tal = dolina Šoče

der Triglar-Nationalpark = triglavski narodni park

das Wintersportzentrum (pl. zentrum) = zimsko športno središče

die Adriaküste (-n); an der Adriaküste = Jadranska obala

die Salinen = soline

der Karst = das Karstgebiet = Kras

die Tiefebene = nižina; Karstische Tiefebene

das Flachland = nižine

das Heilbad (=er) = der Kurort (-e) = toplice

das ^{wohltuend-e} ~~wohl~~ Thermalwasser = blagodejna voda

der Heilschlamm =

das günstige Klima =

das Mineralwasser =

die Kur =

die Gesundheitsvorsorge (-n) = zdravstveno varstvo

-) der Schwimmbadkomplex (-e)
- die Thermalviera
- die Erholungsmöglichkeit (-en) = možnosti za okrevanje
- die medizinische Dienstleistung (-en) = medicinske usluge
- das Skigebiet (-e) = snovišče
- die Skischule (-n) = šola
- die Langlauf-Loipe (-n) = tekaška proga
- die Naturrodelbahn (-en) = naravno sankališče
- das Flugzentrum (-en) = letalsko središče
-) ^{der} die Jachthafen (:) = pristanišče, moriua
- das Reitclub (-s) = jahalni klub
- die Golfplatzanlage (-n)
- das Naturschutzgebiet (-e)
- der Kliff (-e) = pečina
- der Vogelart = vrsta ptic
- das Steinhaus (:) = hiša iz kamna
- die Grotte (-n) = jama
- die Höhle (-n) = jama, pekel
- unter dem Schutz von UNESCO stehen =
-) Unterirdischen
- der Tropfstein = apnenec
- der Grottenolm =
- der Lipizzaner
- Heuharf
- Bienenstockstirnbretter
- Faschingswask
- die Gastfreundschaft
- die Freundlichkeit
- die Mehlspeise (-n) = moucha sladica
-) der Buchweizen = ajda
- Hefekuch

laden Sie ihren
Freund nach Sem. a

ajdovi žganci = der Buchweizensterz

orehova polica = die Nußpotitze Nußtorte Nußkuchen

kislo zelje z rebarcami = das Sauerkraut mit das Rippenstücke & Pfeffer

gibanica = strudelähnliche Süßspeise mit Hohn, Topfen und Äpfeln

krvavica = die Blutwurst

pečenica = die Bratwurst

štruklji = der Topfenstrudel ~~das Rollteig~~ mit Quark

jabolni zavitek = der Apfelstrudel

prekajen svinjski želodec = der Räuchersaumagen

žlikrofi = die Hauttasche

krešnita = die Kremeschnitte

die Griebe (-n) = ovirek

der Hohn =

das Weinbaugebiet

die Weinrebe = trta

LEKTION 4

das² Lampenfieber haben

das Klassenzimmer = die Klasse = der Klassenraum = učilnica

durchfallen = pasli [perfekt mit sein]

bestellen¹ = narediti

ablegen =

die Aufnahmeprüfung = sprejemni izpit

die Abschlussprüfung = zaključni izpit

lehren = unterrichten = učiti, poučevati

der Unterricht; im Unterricht = pouk, pri pouku

prüfen = kontrollieren = sprejevati

der Lehner; die Lehrerin

lernen = učiti se

mündlich = usni

schriftlich = pisni

die Fahrprüfung = izpit za avto

die Nachholprüfung (-eu) = popravni izpit

die Nachhilfe (-n) = der Nachhilfeunterricht geben = instrukcije

die Lehrkraft

sich anmelden = prijavit se

die Anmeldung (-eu) = prijavnica

das Sekretariat (-) = tajništvo

die Bescheinigung = die Bestätigung = potrdilo

teilnehmen an + Dativ = udeležiti se

Das Kind lernt gerade laufen

Das Kind ist dabei, laufen zu lernen

Ohrak se uči

hoditi

die Fahrkandidat

beibringen = unterrichten = naučiti, poučevati

vormachen = pokazati

der Erfolg (-e) = uspeh

der Misserfolg (-e) = neuspeh

- ▶ Sie telefoniert gerade mit einem wichtigen Kunden.
Sie ist dabei, mit einem wichtigen Kunden zu telefonieren.
Sie ist gerade dabei, mit einem wichtigen Kunden zu telefonieren.
- ▶ Ich spüle gerade das Geschirr.
Ich bin dabei, das Geschirr zu spülen.
Ich bin gerade dabei, das Geschirr zu spülen.
- ▶ Er repariert gerade das Auto.
Er ist dabei, das Auto zu reparieren.
Er ist gerade dabei, das Auto zu reparieren.

- Er lernt gerade für seine Prüfung.
Er ist dabei, für seine Prüfung zu lernen.
Er ist gerade dabei, für seine Prüfung zu lernen.

der Versuchen = pokušati
 schaffen = uspeti
 gelingen → es ist mir gelungen.
 = uspešno obavio

nachsitzen

jmdm einen Streich spielen

Eines Tages wurde die Klasse mündlich geprüft. Die Schüler haben sich nicht vorbereitet und deshalb nahmen sie den Schulklingel auf Tonband auf. Sie versteckten den Lautsprecher und schalteten den Tonbandgerät ein, nachdem die bereiteten Schüler geprüft worden waren. Der Lehrer glaubte, dass die Stunde schon beendet war. Die ganze Klasse musste später nachsitzen.

verbrennen = zažgati

verstecken = skriti se

abschreiben = prepisati

rauskommen = izaći, razkriti

Die Sache ist später rausgekommen.

nachholen = nadoknaditi

schimpfen = kregati se, razbijati se

der Schulklingel = šolski zvonac

der Tonband

nachgehen

Wir haben nie ordentlich in den Bänken gesessen und nur selten Hausaufgaben gemacht. Wir haben immer mit dem Nachbarn geredet und unsere Muttersprache benutzt nur im Fremdsprachenunterricht nicht. Wir haben keine Schuluniform tragen müssen.

auswendig lernen = völi se napamet

Diese Sitzordnung ist gut für die Diskussion für den Unterricht.

ZWEIGLIEDRIGE KONJUNKTOREN

weder - noch → nihi - nihi

sowohl - als auch → teko kot - tudi

entweder - oder → ali - ali

nicht nur - sondern auch → ne samo - temveč tudi

zwar - aber → sicer - toda

einerseits - andererseits → po eni strani - po drugi strani

teils - teils → delno - delno

je - desto → bolj - bolj

- entweder - oder } + P, V
- zwar - aber } + P, V
- pri vsaki obeh + V, P

den Vortrag halten = imeli predavanje = predavali

eingehen = koncentrirali

einzelnen arbeiten = delali sam

Sich verstecken = skuli se

In Kleingruppen kann man ^{sowohl} ~~zwei~~ in Gruppen arbeiten, als auch gemeinsam ein Problem lösen.

~~Bei~~ ^{bei der} U-Form kann man zwar gestört werden, aber man kann den Lehrer sehen.

~~Bei~~ ^{bei} in Kombination von U-Form und Frontalunterricht kann man ^{weder} nicht jedem sehen, noch schlafen.

der Kurs (-e) = kurs

an + Dativ. teilnehmen = udeležiti se

besuchen = obiskovati

bei der Anzeige = in der Anzeige

die Anzeige

erfahren = izvedeti

die Betriebswirtschaft = ekonomija

der Betriebswirtschaftler/in = ekonomist

berufliche Weiterbildung

sich weiterbilden

schulische Weiterbildung

Ideen für einen Hobby

Kurse für Kinder

die Anmeldung = prijava

anmelden ^{sich} = prijaviti se

Ich mache mit. = Sodelujem pri

erweitern = razširiti

① Informatik kurs

vorkenntnisse* die Plätze sind
← Mehrheit noch frei
Arbeit mit Computer

② Erste-Hilfe-Kurs

Führerschein

verletzte

Mund zu Mund

Beatmung

Beschneidung

immer wieder

- Ich besuche Spanischkurs.
- ▣ Wie bist du auf die Idee gekommen?
- Das kann ich gut bei Reise gebrauchen.
- ▣ Braucht man da Vorkenntnisse?
- Vorkenntnisse braucht man nicht.
- ▣ Wie oft findet der Kurs statt?

23. 2. 2004

Wissen

- Der Kurs findet einmal pro Woche statt.
- Sind da noch Plätze frei?
- Ich denke, dass da keine Plätze gibt.

der Anfänger = začetnik
Jelen

für laute Anfänger = za ciste začelnik
erfüllen

ausfüllen = izpolniti

die Voraussetzung = die Bedingung = pogoj

das Antragsformular = prošnja za prijavo
Ansprache

Bescheid wissen = točno izvedeli
sagen = točno povedeli
bekommen = točno izvedeli?

die Gebühr = pristojbina
beweisen
entlassen
verantwortlich

DZ 4 str. 64/23

s anstrengen = naprezali se ; die Anstrengung = naprezanje

antworten = odgovorili ; die Antwort = odgovor

s bedanken, danken = zahvaliti se ; der Dank = zahvala

beginnen = začeti ; der Beginn = začetek

berichten = poročali ; der Bericht = poročilo

denken = misliti ; der Gedanke = misel

erzählen = razložiti ; die Erzählung = razlaga

fragen = vprašati ; die Frage = vprašanje

gratulieren = čestitati ; die Gratulation

klagen = tožiti ; die Klage = tožba, das Klagen = pitoževanje

passen = ujemati se ; das Passen =

Ahita

teilnehmen = udeležiti se ; die Teilnahme = udeležba

überzeugen = prepričati ; die Überzeugung = prepričanje

s. verabreden = zmeniti se ; die Verabredung = dogovor, zmenek

vergleichen = primerjati ; der Vergleich = primerjava

s. freuen = veseliti se ; die Freude = veselje, radost

verwenden = uporabljati ; die Verwendung = uporaba

schauen = gledati ; die Schau = pregled

wissen = vedeti ; das Wissen = vedenje

reden = govoriti ; die Rede = govor

s. anstrengen für

teilnehmen an

antworten auf

überzeugen von

s. bedanken für

s. verabreden mit

beginnen mit

vergleichen mit

berichten über

s. freuen auf

denken an

s. freuen über

erzählen von

verwenden gegen

fragen nach

schauen auf

gratulieren zu

wissen über

klagen über

reden über

passen zu

EINANDER - DRUG Z DRUGIM

Ich liebe ihn.

Er liebt mich.

Wir lieben einander.

PRÄPOSITION ANHANGEN

Ich denke an ihn.

Er denkt an mich.

Wir denken aneinander.